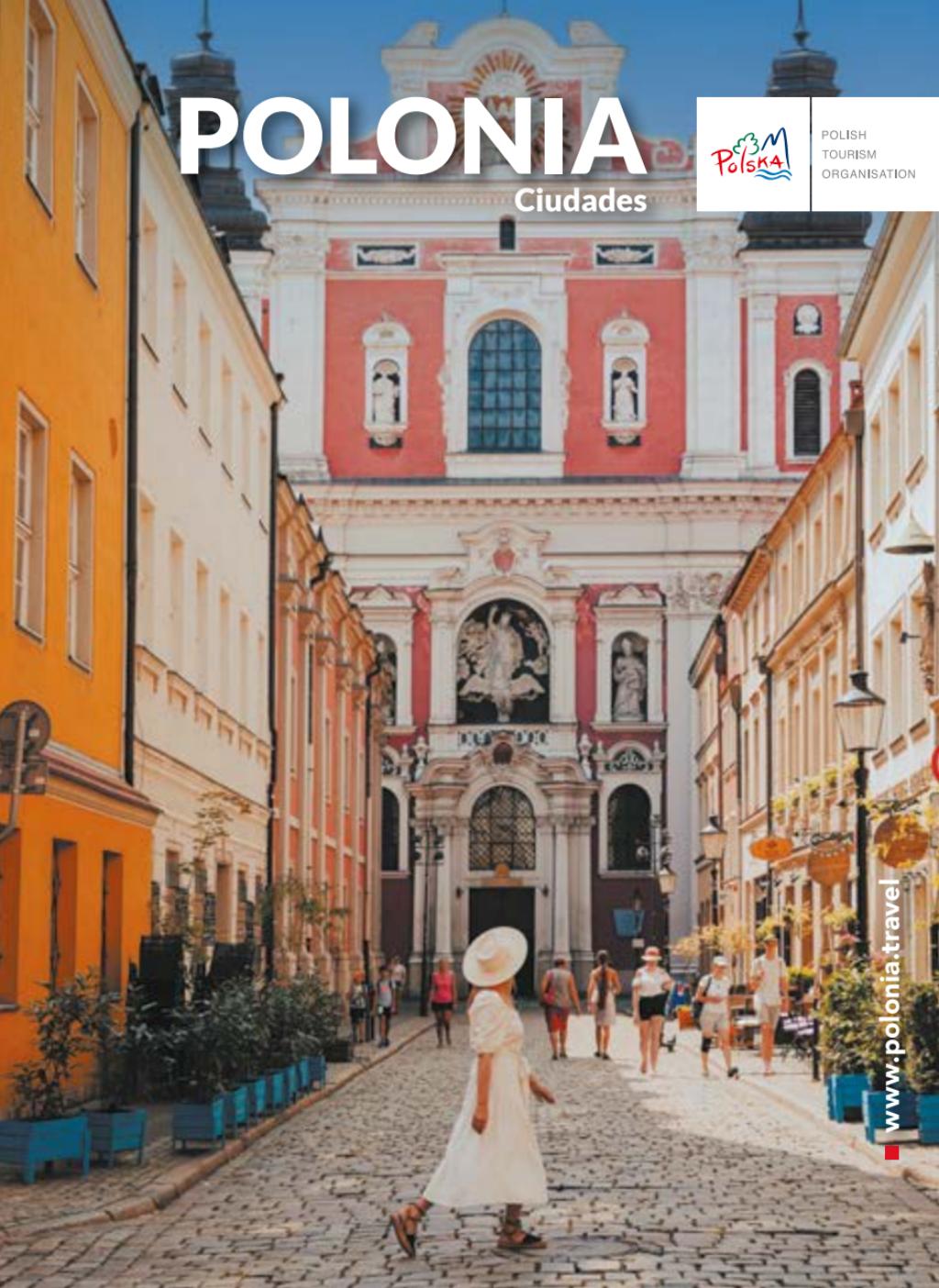


# POLONIA

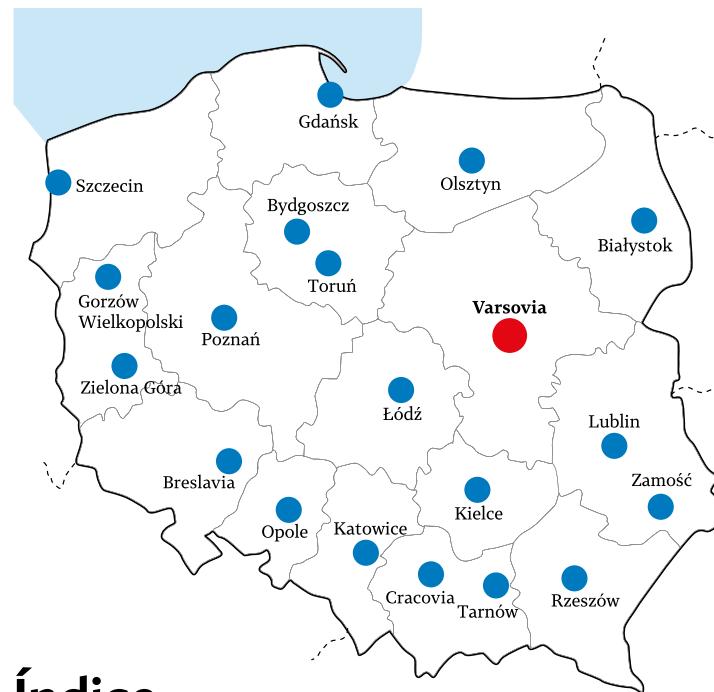
## Ciudades



POLISH  
TOURISM  
ORGANISATION



[www.polonia.travel](http://www.polonia.travel)



## Índice

Ciudades de Polonia, introducción	4	Zamość	33
Szczecin	6	Kielce	34
La ciudad triple		Cracovia	37
– Gdańsk, Sopot, Gdynia	9	Tarnów	43
Bydgoszcz	13	Rzeszów	44
Toruń	14	Katowice	47
Olsztyn	17	Opole	51
Białystok	18	Breslavia	52
Lublin	20	Zielona Góra	57
Varsovia	23	Poznań	58
Łódź	29	Gorzów Wielkopolski	62

# Ciudades de Polonia

## Alma, carácter y una historia única por contar

Monumentos UNESCO o arquitectura del siglo XXI. Conciertos de Chopin o actuaciones de estrellas internacionales del jazz o del rock. Platos regionales o cocina fusión, comida callejera o restaurantes con estrellas Michelin. Yoga en el parque, kitesurf en el lago o rutas en bici fascinantes. Solo tienes que elegir. Las ciudades de Polonia siempre pueden ofrecer algo para todos los gustos.

Las ciudades polacas seducen a sus visitantes con una oferta cultural muy rica y unas atracciones únicas. Sus agendas siempre están llenas de eventos anuales consolidados. Sus museos cautivan con programas de visitas curiosos y exposiciones multimedia. Por las plazas mayores, callejones y bulevares, sus cafeterías y restaurantes invitan a sentarse a probar delicias tradicionales o modernas. Lo mismo que sucede con sus galerías de arte, en las que dejarse cautivar por los artistas polacos más reconocidos o los que están por descubrir, además de darse el gusto de comprar artesanía y bisutería local. Sus parques, zonas verdes y a veces, incluso, sus bosques urbanos, son perfectos para ciclistas, senderistas y amantes de los picnics en plena naturaleza.

Para más información sobre sus atracciones y sus agendas, merece la pena echar un vistazo a las páginas web de cada ciudad, a sus oficinas de turismo y a los puntos de información, donde siempre hay personal cualificado, además de mapas y recuerdos. ¡Feliz vista!



# Szczecin

## Regatas de veleros y una filarmónica blanca

Aunque la ciudad queda a unos 100 km de la costa, cuenta con uno de los dos puertos marítimos más importantes del país.

Szczecin es famosa por sus tradiciones marítimas. Incluso sus famosos salajús (galletas de miel), producidos desde hace más de 100 años, se elaboran con formas que hacen referencia a símbolos del mar. A su puerto llegan los veleros más hermosos del mundo, y ya ha sido en dos ocasiones la meta de The Tall Ships Races, una regata internacional que se lleva celebrando desde el año 1927. Szczecin, más próxima a Berlín que a Varsovia, está estrechamente relacionada con la Europa occidental a nivel cultural. Así lo ilustra su disposición urbana radial con centro en la plaza Grunwaldzki, que sigue el modelo utilizado en el París del siglo XIX diseñado por George Haussman. Como símbolo de modernidad, se erige el impresionante edificio blanco de su filarmónica.





## La ciudad triple

### Un fenómeno báltico

Tres ciudades contiguas con tres historias y caracteres distintos, que forman un único organismo.

Gdańsk, Gdynia y Sopot conforman Trójmiasto (“Triciudad”), y aunque están estrechamente conectadas, son radicalmente diferentes entre sí. Gdańsk es el centro empresarial y cultural de Pomerania, y está repleta de vestigios de su historia milenaria. El casco antiguo está moteado de palacios fastuosos e iglesias góticas, destacando Dwór Artusa, que fue la sede de la hermandad mercantil de los tiempos de la Liga Hanseática, así como la fuente de Neptuno. El emblema de la ciudad antigua es una grúa medieval que se utilizaba para cargar los barcos mercantes que partían a ultramar. Como símbolos del nuevo milenio destaca su estadio, inaugurado en 2011 y construido con la forma de una pieza de ámbar, además del Centro Europeo de Solidaridad y el Museo de la Segunda Guerra Mundial. ►



► **Sopot** es una exclusiva ciudad-balneario costera, escenario de eventos multitudinarios y con una moderna zona de compras. Su símbolo es el muelle de madera más largo de Europa, que se adentra medio kilómetro en el mar. La concentración de yodo en su muelle es del doble que en los arenales vecinos, de manera que se recomienda pasear por este debido a sus propiedades terapéuticas. En su extremo marítimo pueden atracar más de 100 yates. El muelle toca tierra en la concurrida plaza Zdrojowy, dominada por un faro con un mirador; en verano, un anfiteatro emite música, mientras que en invierno, la plaza se convierte en una pista de hielo.

**Gdynia** es una ciudad peculiar. Fundada en la década de 1920, se estableció a la zaga de su moderno puerto, construido también en esa época. Hasta hoy, el puerto sigue siendo el elemento más característico de la ciudad, con un malecón donde atracan buques históricos como el destructor "ORP Błyskawica" de los años 30, el más antiguo del mundo en su clase, o el famoso velero-escuela "Dar Pomorza". El Museo de la Marina de Guerra presenta la historia de la flota polaca, mientras que en el Acuario de Gdynia se pueden descubrir secretos del mundo submarino a lo largo y ancho de las tres plantas de este peculiar zoológico con especies acuáticas de todo el mundo. También vale la pena visitar el moderno Museo de la Emigración y dar un paseo por la playa. En el extremo sur de Gdynia, donde esta se toca con Sopot, se encuentra el pintoresco distrito de Orlowo, con un imponente acantilado, un muelle y vistas espléndidas.



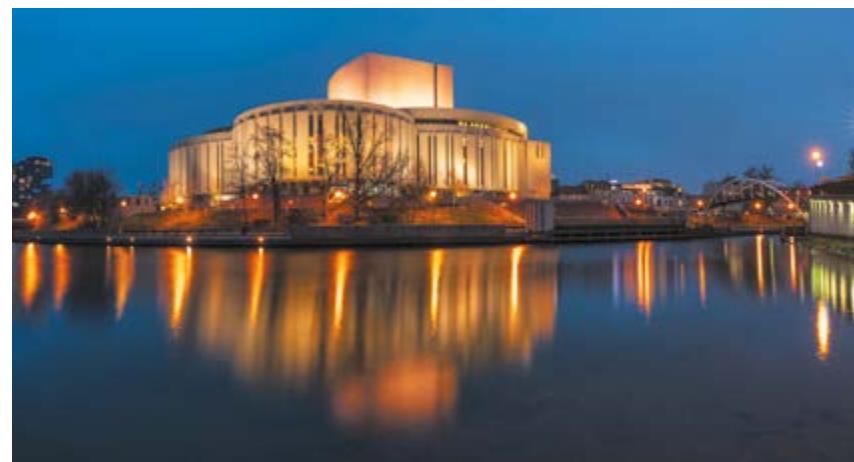


## Bydgoszcz

### Una ciudad de provincias moderna y curiosa

La ciudad cuya vida discurre junto al agua.

Las aguas del río Brda, que atraviesan el centro de la ciudad, reflejan los graneros de madera y ladrillo que se levantaron sobre sus orillas hace siglos. Uno de los iconos de esta urbe es precisamente un puente metálico que conecta las orillas del río, construido a finales del siglo XIX y que en su momento fue una rompedora construcción de vanguardia. Igualmente sucede con la Ópera Nova, levantada sin embargo durante la primera década del siglo XXI; es la sede de uno de los teatros musicales más multidisciplinares del país, una compañía famosa por sus atrevidas escenificaciones de obras internacionales. Una curiosidad de Bydgoszcz es que aquí se encuentra un museo único en Europa: el Museo del Jabón y de la Historia de la Suciedad. Y si hablamos de acontecimientos de gran alcance, cabe destacar el festival y congreso de musicología *Musica Antiqua Europae Orientalis*, así como la prestigiosa carrera de motocicletas *FIM Speedway Grand Prix*.

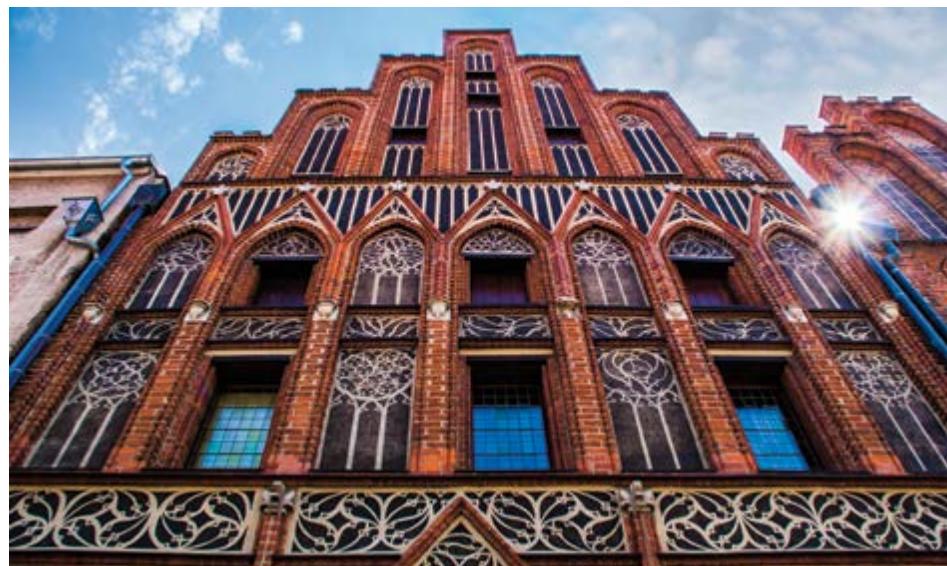


# Toruń

## La ciudad de Copérnico

Patrimonio de la Humanidad, capital mundial de las galletas de jengibre y lugar de nacimiento de Nicolás Copérnico. ¿Se puede pedir más?

Se trata de una de las ciudades más antiguas de Polonia, y fascina por la excelente conservación de su trazado medieval, con plazas y calles repletas de edificios de ladrillo. Aquí manda la tradición: actores ataviados con trajes del siglo XVI, por ejemplo, recorren por las tardes las calles de la ciudad vieja invitando a los ciudadanos, como antaño, a apagar las luces. La figura del astrónomo Nicolás Copérnico es clave para la ciudad. En la casa de su familia se encuentra un museo biográfico dedicado a su persona. En el antiguo gasómetro del siglo XIX se sitúa el planetario municipal, donde se organizan sesiones divulgativas sobre astronomía. Y la fuente multimedia Cosmopolis, por su parte, a través de un sistema electrónico, rememora su obra *De revolutionibus orbium coelestium*. Por otro lado, en el Paseo de la Fama de la Ciudad Vieja, se pueden ver rótulos de latón en forma de las famosas galletas de jengibre locales.





## Olsztyn

### Capital de los mil lagos

En el corazón de Varmia y Masuria, es un punto de partida ideal para los amantes de la naturaleza salvaje y los deportes acuáticos.

Olsztyn está enmarcada a la perfección en su entorno natural. En las proximidades de la ciudad se encuentran más de diez lagos y una importante masa forestal. La omnipresente vegetación rodea los edificios de arquitectura gótica y modernista, formando un perfecto contraste con los colores de la ciudad. Entre los edificios más bellos destaca la basílica de San Jacobo, un templo impresionante que lleva con dignidad su título de sede episcopal (Olsztyn lo es desde hace más de 600 años). La basílica tiene una acústica excelente que se puede disfrutar durante los conciertos de órgano. La ciudad creció en torno a la atalaya teutónica. Aquí desarrolló su actividad como sacerdote durante varios años el célebre Nicolás Copérnico. En el castillo, aún se conservan instrumentos de investigación de este gran astrónomo, donde se encuentra también un planetario y un observatorio astronómico.



# Białystok

## Crisol de culturas

La mayor ciudad del noreste del país se ubica en un área de gran valor ecológico conocida como los Pulmones Verdes de Polonia.

Desde hace siglos, los ciudadanos de Białystok han creado en la ciudad un pintoresco mosaico de religiones e idiomas. Aquí, como en ningún otro lugar, las cúpulas de iglesias ortodoxas se intercalan con las torres de los templos católicos. La convivencia entre polacos, rutenos, judíos, tátaros y romaníes que vio aquí Ludwik Zamenhof, creador del esperanto, le inspiró para crear esta lengua universal. Una de las perlas del patrimonio municipal es el palacio de los Branicki, considerado como una de las residencias barrocas más bellas de la Europa centro-oriental; los jardines que lo rodean son además unos de los mejor conservados de Polonia. Otro de los grandes atractivos de la ciudad se descubre en su pintoresca ubicación: se asienta sobre siete colinas, al igual que Roma. De entre sus varios festivales, destaca Vibraciones Positivas (Pozytywne Wibracje), un evento musical al aire libre.



# Lublin

## Puerta del este y centro académico

Una ciudad inspiradora y un vibrante centro académico, empresarial y cultural al este de Polonia.

Polonia y Lituania se unieron en un solo estado a finales del siglo XVI: la República de las Dos Naciones. Durante siglos, Lublin fue un punto clave para las relaciones entre ambas puesto que el Parlamento unificado se encontraba aquí. La capilla del castillo, decorada con valiosas pinturas de estilo bizantino, es el símbolo de esta unión. Hoy, Lublin mantiene su tradición académica particularmente a través de la Universidad Marie Curie-Skłodowska y la Universidad Católica de Lublin, cuya comunidad, de más de 100.000 personas, infunde un carácter único a la ciudad. El casco antiguo, restaurado, sorprende con la decoración de las coloridas fachadas históricas, con los platos regionales de sus numerosos restaurantes, con una cerveza local elaborada en una cervecería con más de 170 años de historia y con una vida nocturna muy animada. Antiguamente, Lublin también era el hogar de la comunidad judía más numerosa de Polonia. Isaac Bashevis Singer, premio Nobel de literatura, fue capaz de transmitir la atmósfera de aquellos tiempos en su novela *El mago de Lublin*.

Cada verano, el casco viejo de Lublin acoge el Carnaval Sztukmistrzów, o sea, un festival internacional de artes circenses. Artistas callejeros, malabaristas, acróbatas, músicos y bailarines de medio mundo se reúnen en la ciudad, mientras que miles de asistentes acuden para ver los concursos de funambulismo o los espectáculos multimedia nocturnos donde artistas "flotan" al ritmo de la música.



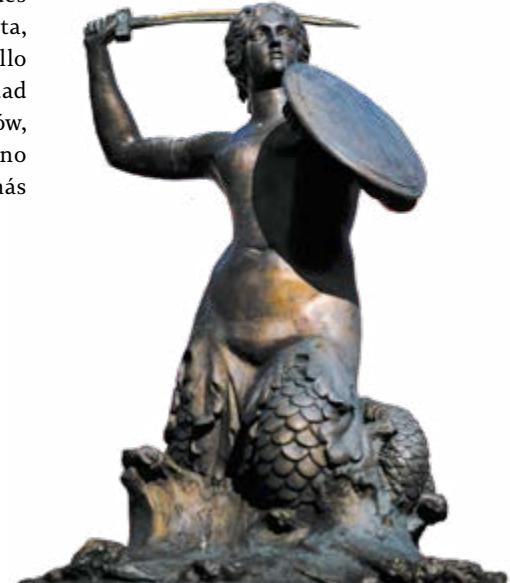


## Varsovia

### Ciudad insumisa

Completamente destruida durante la Segunda Guerra Mundial, la capital de Polonia fue después reconstruida para que hoy pueda desarrollarse con un dinamismo extraordinario.

Durante siglos, esta ciudad levantada sobre el río Vístula estuvo gobernada por poderosas dinastías desde su Castillo Real y desde sus palacios. Los mandatarios desempeñaban relevantes funciones de impacto nacional, mientras intentaban estrechar lazos con la Corte. De aquella época han quedado espacios como el impresionante Palacio Namiestnikowski, que hoy es la residencia del Presidente de la República. Otros palacios cercanos sirven como sede de la Universidad de Varsovia o de la Academia Polaca de las Ciencias. Las construcciones antiguas más interesantes se sitúan sobre un talud en el margen occidental del Vístula. Y entre más palacios y parques encontramos el edificio de la Dieta, el parlamento. Desde el Castillo Real, en el extremo de la Ciudad Vieja, hasta el palacio en Wilanów, transcurre el histórico Camino Real, que es sin duda la ruta más bella de la capital. ►



► Varsovia se caracteriza por tener varios centros, es decir, numerosos espacios de recreo, ocio y de negocios. Por su popularidad, rivalizan con la Ciudad Vieja lugares como las calles Krakowskie Przedmieście, Nowy Świat, la plaza Trzech Krzyży o el barrio de Saska Kępa. La capital de Polonia es además una ciudad verde. Ambas orillas del río se encuentran flanqueadas por zonas ecológicas, e incluso en la céntrica zona de Śródmieście podemos encontrar parques de gran extensión. Uno de los grandes atractivos de Varsovia son sus modernísimos museos, como el Museo de Chopin, el Museo de Levantamiento de Varsovia, el Museo del Arte Moderno, el Centro del Arte Contemporáneo o el Museo de Judíos Polacos. Más antiguo, aunque no menos interesante, es el Museo de Marie Curie-Skłodowska, célebre polaca laureada con dos premios de Nobel y primera mujer en estudiar en la Sorbona de París.

Varsovia es un destino ideal para melómanos. Cada cinco años tiene lugar el Concurso de Piano de Chopin, un evento de relevancia mundial. ►



► Además, durante los fines de semana de verano se pueden escuchar piezas de este excelente compositor en los Baños Reales (Łazienki Królewskie), el parque más bello de toda Varsovia. Las abarrotadas salas de la Filarmónica acogen los conciertos del festival internacional de música contemporánea Warszawska Jesień (Otoño de Varsovia). Y los numerosos festivales al aire libre le dan un ambiente extraordinario a la ciudad: en verano, *Jazz na Starówce* (Jazz en la Ciudad Vieja), en mayo, *Noc Pragi* (Las noches del Barrio de Praga), o, en junio, *Święto Saskiej Kępy* (Las Fiestas del Barrio de Saska Kępa). El escenario de mayor tamaño, que acoge tanto eventos deportivos como culturales, es el Estadio Nacional, con capacidad para 50 mil espectadores y cuya cúpula domina el skyline de la ciudad.





## Łódź

### El Hollywood polaco

Este viejo epicentro de la industria textil es ahora un importante núcleo de las artes visuales y cinematográficas.

En Polonia, todos los caminos parecen llevar a Łódź, una ciudad situada en el punto donde se cruzan las dos principales autopistas del país (A1 y A2). Llena de contrastes, rodeada de vegetación y con unas sorprendentes instalaciones de vanguardia, Łódź parece estar viviendo su segunda juventud. Su primera época de esplendor tuvo lugar durante el desarrollo industrial de finales del siglo XIX y comienzos del XX. Gracias a grandes inversiones y al arduo trabajo de judíos, alemanes, rusos y polacos, Łódź se convirtió en el principal centro textil de Europa, tal como plasmó el célebre Andrzej Wajda en su icónica película *La tierra prometida*, basada en la novela homónima de Władysław Reymont. Junto a las instalaciones fabriles, se levantaron palacios de los industriales, muchos de los cuales se pueden ver hoy día, como sucede con el majestuoso Palacio de Izrael Poznański, ubicado junto a sus antiguas fábricas textiles, hoy reconvertidas en el centro comercial y de ocio Manufaktura.

Manufaktura, en pleno centro, es el espacio favorito de lugareños y visitantes para ir de compras y pasarlo bien. Igualmente popular es la calle Piotrkowska, una avenida de ambiente único, repleta de tiendas, bares y clubes, así como de monumentos de célebres artistas polacos. El más llamativo es el de Artur Rubinstein tocando el piano. En mayo, los patios de Piotrkowska se convierten en los escenarios del festival Łódź Czterech Kultur (“El Łódź de las Cuatro Culturas”), en el que los organizadores resucitan el mosaico de nacionalidades, lenguas y religiones de la vieja Łódź. ►

► Łódź lleva ligada al cine desde hace años. Muchos actores y directores polacos de renombre, como Andrzej Wajda, Krzysztof Kieślowski, Roman Polański, Krzysztof Zanussi, Małgorzata Szumowska o Janusz Gajos, se graduaron en la *filmówka* de Łódź, o sea, la Escuela Estatal de Cine, Televisión y Teatro. En la calle Piotrkowska, como si estuviéramos en Hollywood, hay un Paseo de las Estrellas que rinde homenaje a actores famosos. Además, las calles y rincones de Łódź han aparecido en cientos de rodajes, no solo de producciones polacas. Estas localizaciones se pueden descubrir a través de una serie de rutas turísticas temáticas.

Además, la ciudad también está indisolublemente ligada al arte en general, más allá del cine. Las paredes de muchos de sus edificios están decoradas con murales de arte urbano o instalaciones creadas por famosos artistas callejeros polacos e internacionales. Con la cantidad de murales que se han creado en sus calles durante los últimos años, Łódź puede presumir de haberse convertido en la galería de arte al aire libre más grande de Polonia.





## Zamość

### La ciudad renacentista ideal

Erigida lejos de los principales centros urbanos, a campo abierto y siguiendo el modelo de la ciudad italiana de Padua, está inscrita en la Lista de Patrimonio de la Humanidad de la UNESCO.

**L**a ciudad fue concebida por el canciller real Jan Zamoyski, un visionario y amante de Italia que engendró esta auténtica perla del Renacimiento. Sus casas con arquerías, así como el ayuntamiento manierista-barroco, que tiene una amplia escalinata en abanico, hoy son escenario de numerosos eventos artísticos, como el del Verano Teatral de Zamość. La ciudad, rodeada por un anillo de murallas que han sido reconstruidas en varias ocasiones, era una auténtica villa fortificada que jamás fue conquistada, ni siquiera durante el llamado “diluvio sueco”.

Todos los años se recrea el asalto a la fortaleza de Zamość, en el que participan numerosas hermandades de caballeros: un evento al aire libre celebrado en las explanadas militares de Zamoyski.

Las rutas turísticas locales recorren las galerías subterráneas de la fortaleza, así como sus murallas y bastiones, desde los cuales se puede disparar un cañón. Como curiosidad, Zamość presume de la farmacia más antigua en funcionamiento en Polonia, que data de principios del siglo XVII, llama Rektorska en honor a su fundador, el rector de la Academia de Zamość, Szymon Piechowicz. Está en la Plaza del Mercado.



# Kielce

## En el corazón de Polonia

Secretos y tesoros de un pasado lejano.

Durante cuatro siglos, Kielce fue propiedad de los obispos de Cracovia, y hasta el día de hoy, su palacio episcopal barroco sigue siendo el edificio más impresionante de la ciudad. Su paseo principal lleva el nombre de Henryk Sienkiewicz, célebre escritor polaco laureado con premio Nobel por su novela *Quo vadis*, y en él se encuentran numerosas tiendas, pubs y restaurantes. Esta calle conduce a un mercado cubierto del siglo XIX donde hoy se encuentra el Museo de los Juegos y Juguetes, cuya colección no solo les va a gustar a los niños. Otra interesante exposición es la del Geopark Kielce, que muestra en formato multimedia la historia de nuestro planeta. Destaca también un moderno anfiteatro construido sobre la roca de una vieja cantera.

En una de las canteras de Kielce se encontraron huellas de tetrápodos de una especie que habitó la Tierra hace unos 400 millones de años. Su descubrimiento supuso una revolución en la paleontología mundial.





## Cracovia

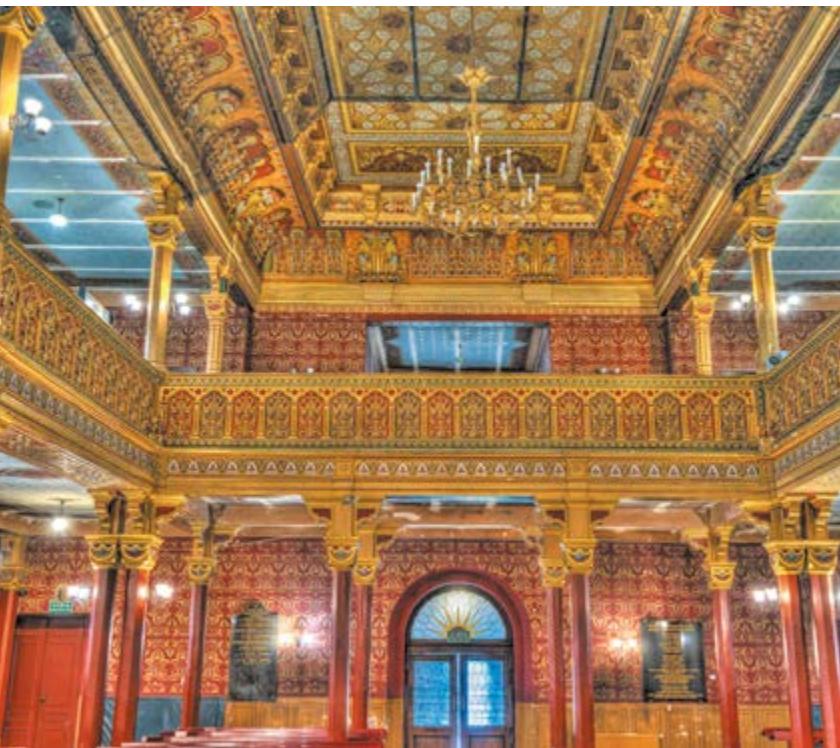
### La ciudad más brillante de Polonia

Si en el pasado fue la sede de la realeza, hoy es la ciudad más visitada del país.

**R**odeada por el anillo verde del Planty, en la Ciudad Vieja se encuentran algunos de los lugares más icónicos de toda Polonia: la Universidad Jaguelónica, el Castillo Real y la Catedral de Wawel. Todas las rutas que se suelen recomendar por la Ciudad Vieja llevan a la Plaza Mayor, en cuyo centro se encuentra Sukiennice (Mercado de Paños), un edificio cubierto del siglo XVI que aún hoy sigue repleto de puestos de venta. Su planta superior hace las veces de sede de la Galería de Arte Polaco del siglo XIX, mientras que, bajo tierra, encontramos una auténtica fuente de conocimiento sobre el pasado de la ciudad y sus relaciones con el resto de Europa: una excavación arqueológica del viejo mercado medieval que se presenta *in situ* a través de una exposición multimedia. Durante las ceremonias más importantes, suena la gran campana de Segismundo desde la catedral de Wawel.

En una de las esquinas de la plaza central, la plaza medieval más extensa de Europa, se sitúa la Iglesia de la Virgen María. Cada hora, desde su torre más alta, se escucha el toque de trompeta cuya melodía se interrumpe repentinamente: rememora así el momento en que, hace siglos, un trompetista fue alcanzado por una flecha de los invasores tártaros. ►

► La Capilla de Segismundo en Wawel, cubierta con una cúpula de oro, fue el lugar de entierro de los últimos reyes de la dinastía Jaguelónica. En sus criptas reposan también las personalidades de mayor relevancia nacional, como poetas y santos. En el año 2013, en Cracovia también fue enterrado uno de los más célebres escritores polacos, Sławomir Mrożek, quien había vuelto a Polonia tiempo atrás tras 33 años de exilio comunista. Junto a la ciudad vieja se ubica el barrio de Kazimierz, que entre los siglos XIV y XIX fue una ciudad independiente habitada en su mayoría por judíos. Su cementerio, que alberga sepulcros de los grandes rabinos polacos, es objeto de peregrinación de judíos ortodoxos de todo el mundo. Para la gente de Cracovia y para los turistas, sin embargo, Kazimierz es hoy uno de los puntos más de moda de Cracovia, con multitud de clubs, pubs y restaurantes. ►



► Los espacios verdes de la ciudad juegan un papel tan importante como el de sus valiosísimos edificios históricos.

La Ciudad vieja está rodeada por un anillo verde de cuatro kilómetros, los jardines de Planty. Se trata de un parque construido sobre los antiguos fosos de la muralla medieval, que fueron desecados en siglo el XIX. Se plantaron entonces hasta 40 especies de árboles y arbustos, que hoy son auténticos monumentos naturales; destaca un bello plátano de 130 años de edad situado al comienzo de la calle Wiślna. En Cracovia se encuentra también uno de los parques más grandes de Europa, Błonia, que si en el pasado fue un lugar de ejercicios militares y grandes acontecimientos, hoy es uno de los paseos favoritos de los oriundos, que se reúnen aquí masivamente durante los días festivos y acontecimientos culturales y deportivos. Cabe destacar además dos montículos que, también a modo de parque, reinan en los cielos de Cracovia: unas colinas levantadas en honor a los héroes nacionales Tadeusz Kościuszko y Józef Piłsudski.





## Tarnów

### Belleza histórica en la intimidad

El polo más cálido de Polonia es famoso por un ambiente agradable donde la tradición se une con la animada vida contemporánea.

Esta localidad fascina por contar con un entramado de calles que no ha cambiado desde la Edad Media. En él encontramos edificios góticos y renacentistas, viviendas de curiosa factura arquitectónica, un bellísimo ayuntamiento y fragmentos de las antiguas murallas. Los protagonistas de su historia fueron polacos y judíos venidos desde Hungría, Ucrania, Alemania, Escocia, Austria y República Checa, y que dejaron su huella en el rico mosaico cultural de Tarnów. La visita se puede plantear de varias formas: bien siguiendo las huellas del renacimiento italiano, bien los monumentos de la cultura judía. Merece la pena conocer el Museo Etnográfico, con una exposición única en Europa dedicada a la cultura e historia gitana. En los alrededores de Tarnów se sitúa la localidad Zalipie, famosa por sus excepcionales casas pintadas con flores y su delicada cerámica.



# Rzeszów

## Territorio fronterizo

Uno de los grandes núcleos urbanos del sureste de Polonia y centro tecnológico, empresarial y cultural de la región subcarpática.

**L**os siglos XVI y XVII, cuando en Rzeszów gobernaban las grandes dinastías de los Ligęza y los Lubomirski, fueron la época dorada del desarrollo de la ciudad. Por aquel entonces se construyeron sus iglesias y sinagogas más hermosas, así como el castillo, el convento de las Escuelas Pías y el ayuntamiento. Desde entonces, la plaza central cumple funciones comerciales, de ocio y negocio. Bajo la misma, se extienden una serie de pasajes subterráneos que antes servían como almacenes para comerciantes, cuyos niveles más bajos daban refugio durante los asedios tártaros. Hoy día, son la ruta turística subterránea de Las Bodegas de Rzeszów (Rzeszowskie Piwnice). La ciudad es el corazón del Valle de la Aviación (Dolina Lotnicza), una región con 70 años de tradición en esta industria, donde hay numerosas empresas del sector y centros de investigación y de formación de pilotos. En Rzeszów se encuentra el Museo de los Dibujos Animados para Dormir, dedicado a las producciones de animación que se emiten por televisión para dar las buenas noches a los niños.





## Katowice

### Museos donde hubo minas, mucha vegetación y buena música

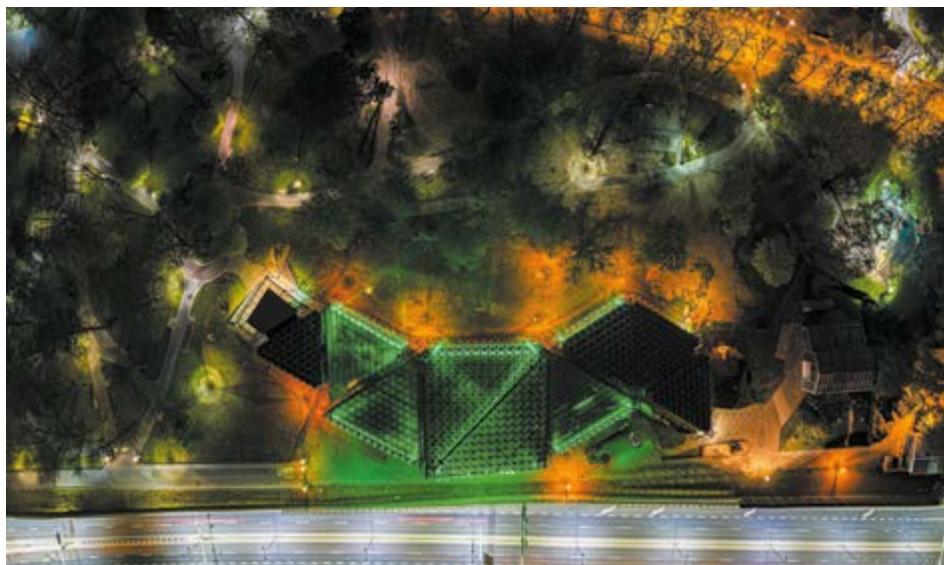
Este enclave de la Alta Silesia, en constante desarrollo, escala posiciones en los rankings de ciudades más bellas de Europa.

El símbolo de Katowice es el Spodek (“platillo”), un pabellón para espectáculos y eventos deportivos construido con una peculiar forma durante la época del régimen comunista. Por la noche se ilumina junto a su nuevo vecino: un espacio urbano totalmente revitalizado que ocupa unas antiguas explotaciones mineras. En su lugar, ahora está el Palacio Internacional de Congresos, con una pradera verde, y el Museo de Silesia, que exhibe sus colecciones en salas subterráneas.

La cultura es uno de los pilares del desarrollo de la ciudad. En Katowice, la música tiene un lugar particularmente destacado. Aquí se celebran numerosos festivales, como el Concurso Internacional de Música Karol Szymanowski o el Rawa Blues, considerado el mayor festival de música blues del mundo, además del festival al aire libre OFF Festival Katowice, uno de los grandes festivales de músicas alternativas en Europa. El estatus cultural de Katowice en el mundo de la cultura queda patente en sus excepcionales orquestas, encabezadas por la Orquesta Sinfónica Nacional de la Radio Polaca.

La ciudad también alberga el parque urbano más grande del país, construido en la década de 1950 sobre las escombreras de las minas. Se trata de un proyecto de revitalización de áreas ecológicamente degradadas que fue pionero en Europa. ►

► Katowice es la capital de Silesia, epicentro de su área minera y corazón de una enorme metrópolis compuesta por varias ciudades vecinas a las que les une su pasado industrial. La Ruta de los Monumentos Industriales, que conecta espacios relacionados con la minería del carbón, atraviesa estas ciudades. La extracción del carbón impulsó el desarrollo de esta cuenca minera durante el siglo XIX y conformó una cultura y arquitectura genuinas, únicas de esta región, tal como atestigua la ciudad jardín de Giszowiec o la colonia minera de Nikiszowiec, ambas incluidas en la mencionada ruta, al igual que la Mina de Carbón Guido en Zabrze, abierta a visitantes. Una peculiaridad de la también vecina Gliwice es su Palmiarnia, o sea, un oasis tropical ubicado en varios pabellones de su corazón minero.





## Opole

### Cultura pop

Es la perla de la región de Opolszczyzna, una tierra pintoresca que se extiende entre la Alta y la Baja Silesia. Aquí resuena música desde hace 50 años.

La Ciudad Vieja de Opole recuerda la época medieval en que reinaban los príncipes polacos de la dinastía Piast. Los edificios más抗guos de la ciudad son sus iglesias góticas, aunque la mayoría son de estilo barroco. El edificio más cotizado es la Torre del castillo de Piast (Wieża Piastowska), una de las atalayas del castillo medieval del principado. Hoy hace las veces de escaparate de la ciudad, y desde su mirador hay una vista magnífica de Opole, su su casco antiguo y sus pintorescos muelles en la ribera del río. La torre, junto con el moderno y cercano anfiteatro Tysiąclecia, simbolizan el encuentro del pasado y el presente.

No hay duda de que Opole es, además, la capital de la música *pop* nacional. Aquí se organiza un festival apasionante que revisa los principales acontecimientos de la música popular polaca.

En Opole también se encuentra el museo más musical del país: el Museo de la Canción Polaca. Ubicado en el legendario Anfiteatro del Milenio, cuenta la historia de la canción polaca desde los años 20 del siglo pasado hasta la actualidad.



# Breslavia

## Monumentos, obras de arte de un valor incalculable y gnomos

Desde hace más de mil años, Breslavia se refleja sobre las aguas del río Odra. Con huellas de un pasado checo, alemán y polaco, la ciudad contemporánea es una urbe completamente europea.

**S**us magníficas viviendas e iglesias, así como una universidad que acumula una pléyade de premios Nobel locales, atestiguan el esplendoroso pasado de la ciudad. A esos tiempos también nos transporta Ostrów Tumski, una isla que forma el Odra y que contiene monumentos medievales de gran valor. La vida urbana, sin embargo, se concentra en la Ciudad Vieja, situada en la otra orilla del río, donde podemos encontrar edificios de gran interés como Hala Targowa (el mercado), Nowa Giełda (la bolsa) o la Ópera. Algo más alejada, Hala Stulecia es uno de los puntos calientes de la ciudad en cuanto a espectáculos culturales y musicales.

La Sala del Centenario (Hala Stulecia), construida con hormigón armado, es una obra crucial en la historia de la arquitectura internacional. ►





► Inscrita en la lista de Patrimonio de la Humanidad de la UNESCO, es un orgullo de los ciudadanos de Breslavia. Su cúpula, de 23 metros de altura, está culminada con una linterna de acero y cristal. Desde el año 2009, frente a este edificio, se encuentra la fuente multimedia más grande de Europa, que cuenta con un moderno sistema que permite sincronizar luz y sonido en sus espectáculos veraniegos. Otro elemento destacado de Breslavia es Panorama Racławicka, un edificio que alberga una única pintura monumental sobre una batalla entre rusos y polacos acontecida en el año 1794. Se trata de una obra de 114 m de longitud y 15 m de altura que, instalada en un pabellón ovalado con efectos luminosos, parece cobrar una tercera dimensión.

Breslavia cuenta además con un curioso elemento decorativo: unas pequeñas esculturas de gnomos que poco a poco van tomando los rincones de la ciudad. Tanto, que a día de hoy se organizan incluso visitas guiadas en busca de gnomos.





## Zielona Góra

### La ciudad del vino

El patrón de Zielona Góra es San Urbano, a quien, según la tradición europea, confían su suerte los vinicultores.

**E**n los alrededores de Zielona Góra domina un clima favorable para el cultivo de la vid, con lo que al visitar la ciudad es casi obligatorio probar los vinos locales. Los viñedos se cultivaban aquí ya durante la Edad Media. Por eso, las tradiciones vitivinícolas de esta parte de Europa se recogen y presentan en su Museo del Vino. Uno de los elementos destacados de su colección es un valioso conjunto de copas y decantadores. Aunque en el museo se organizan además encuentros de vinicultores y degustaciones. La vid se mezcla a la perfección con el paisaje de esta ciudad, ya que Zielona Góra (Montaña Verde) realmente rebosa de vegetación. Más de la mitad de los terrenos urbanos están ocupados por bosques y parques, y se puede encontrar un interesante jardín botánico en los alrededores (Nietków). Los eventos principales de la ciudad tienen lugar durante la vendimia, en septiembre, cuya tradición se remonta al año 1862.



# Poznań

## Un encuentro que vale la pena

Centro de convenciones y ferias, esta ciudad también destaca por su oferta gastronómica, por sus monumentos y porque permite viajar a las raíces del Estado polaco.

**L**a red de callejuelas del casco antiguo de Poznań converge en la Plaza del Mercado (Rynek), donde se alza el majestuoso ayuntamiento, uno de los monumentos renacentistas más bellos a este lado de Europa. Desde su torre, cada día al mediodía, se escucha el carrillón. La torre atrae inmediatamente la atención de los turistas por las figuras de los cabritillos que chocan su cornamenta y que son símbolo de la ciudad. Cerca se encuentra una fuente con la estatua de una aguadora vestida con un traje folclórico: la bamberka, inaugurada hace más de cien años, recuerda la época en que, allá por el siglo XVIII, colonos alemanes eligieron Poznań como su hogar. Y es que esta también fue una ciudad multicultural en la que polacos, alemanes y judíos convivieron en armonía. ►





► La zona más antigua de Poznań es Ostrów Tumski, una isla fluvial en el río Warta. Se puede conocer su historia en Brama Poznania ICHOT, un centro de interpretación interactivo ultra moderno, galardonado en varios concursos de arquitectura, y que se ubica en la Ruta Imperial-Real, o sea, en la ruta turística que enlaza la isla con el casco antiguo.

En pleno centro, el lago artificial Jezioro Maltańskie, conocido simplemente como Malta, atrae a aficionados a los deportes acuáticos en verano, mientras que en invierno se llena de patinadores sobre hielo. En el histórico y monumental Stary Browar, una antigua fábrica de cerveza, se puede ir de compras o a disfrutar del arte. La gastronomía de Poznań merece una mención especial, sobre todo por sus Rogale Świętomarcińskie o cruasanes de San Martín. Para profundizar en la historia de este peculiar dulce hay que visitar su museo, ubicado en un edificio de 500 años de antigüedad.

A medio camino entre Varsovia y Berlín, Poznań también es una ciudad de ferias y convenciones de renombre internacional. La Feria Internacional de Poznań, que celebró su centenario en 2021, durante años ha ejercido como líder entre los centros feriales de Polonia, Europa Central y del Este.



# Gorzów Wielkopolski

## Una ciudad abierta a su río

Ubicada sobre el río Warta, esta pequeña localidad es famosa por su hospitalidad.

Durante sus 700 años de historia, Gorzów Wielkopolski estuvo vinculada a Alemania. Fue tras la Segunda Guerra Mundial cuando pasó a formar parte de Polonia y adoptó su nombre actual. Gorzów es una ciudad mediana que merece la pena visitar por varios atractivos. Junto a su magnífico muelle, hay una playa municipal donde, en verano, se celebran todo tipo de acontecimientos. En julio, además, se celebra desde hace mucho tiempo la Feria de la Miel de San Jacobo (Jarmarki Miodne św. Jakuba), que se instala en el patio del Granero local. También merece la pena visitar los baños municipales modernistas de los años 30, que son el complejo de deporte y ocio más grande que se pueda encontrar entre Breslavia y Szczecin, una atractiva construcción de hormigón y acero rematada con una cúpula de cristal.

La auténtica joya patrimonial de Gorzów son los fragmentos de su muralla del siglo XVI, construida en piedra y ladrillo. Pero para los turistas, el Pozo de las Brujas es su atracción más popular.



**Editor:**

Polska Organizacja Turystyczna (POT)/Organización Turística de Polonia

**Contacto:** pot@pot.gov.pl; www.pot.gov.pl;  
www.poland.travel

**Autor:** Paweł Wroński, Anna Kłossowska

**Redacción:** Maja Laube, Marta Olejnik

**Fotos de portada:** Getty Images

**Fotos:** POT archives, Adobe Stock, Getty Images, Fotolia, A. Brzoza, P. Gołębiak, T. Gebuś, T. Bidziński, Ł. Burda, T. Bartoszyński; fotopolska.pot.gov.pl

**Diseño DTP:** BOOKMARK Graphic Design Studio

**Diseño de portada:** Polska Organizacja Turystyczna (POT)

**Maquetación:** Karolina Krämer

**Traducción y redacción:** Organización Turística de Polonia, Miguel Cuesta

© Copyright by Polish Tourist Organisation (POT)

© Copyright by BOOKMARK SA Publishing Group

Varsovia 2024

Todos los derechos reservados

**ISBN:** 978-83-7336-530-8